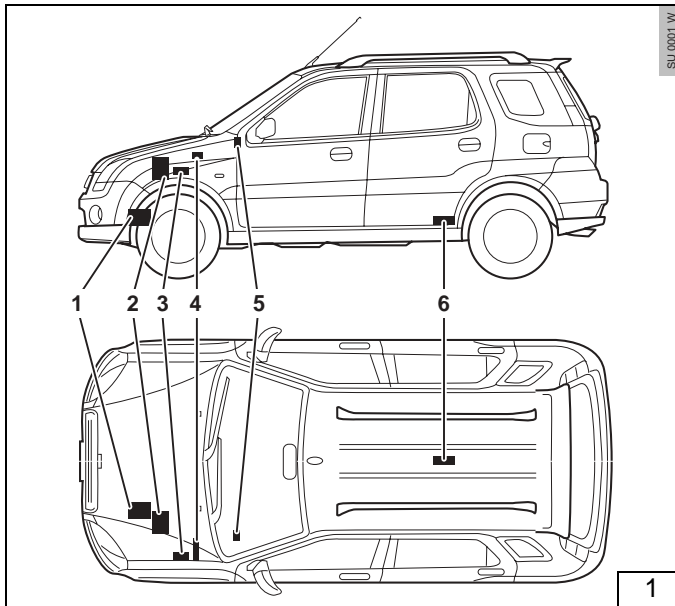


Zusatzheizung **Thermo Top C** <sup>e1</sup> 00 0002

Zusatzheizung **Thermo Top E** <sup>e1</sup> 00 0003



## Einbauanleitung SUBARU Justy G3X

Benzin

ab Modelljahr 2004

nur für Linkslenker

### Legende zu Bild 1

- 1 Abgasschalldämpfer
- 2 Heizgerät *Thermo Top C / Thermo Top E*
- 3 Brennluftansaugchalldämpfer
- 4 Flachsicherungshalter und Gebläserelais
- 5 Vorwähluhr
- 6 Dosierpumpe



### ACHTUNG!

Warnung vor Gefahr:

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.

Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und einer Spezialausrüstung.

Versuchen Sie NIEMALS, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.

Befolgen Sie IMMER alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

## Inhaltsverzeichnis

Gültigkeit	2
Heizgerät / Einbaukit	3
Vorwort	3
Spezialwerkzeug	3
Einbauhinweise	3
Erläuterungen zum Dokument	4
Vorarbeiten	5
Einbauort Heizgerät	5
Flachsicherungshalter und Gebläserelais	6
Kabelbaum verlegen	6
Vorwahluhr und Sommer/Winter Schalter	6
Gebläseansteuerung	7
Heizgerät und Wasserschläuche vorbereiten	8
Heizgerät einbauen	9
Abgasanlage	10
Brennstoffentnahme und Dosierpumpe	12
Einbindung in den Wasserkreislauf	15
Brennluftereinbindung	17
Abschließende Arbeiten	18
Bedienungshinweise für den Endkunden	19
Bohrschablone Tankarmatur	20
Biegeschablone Lochblech	21
Biegeschablone Brennstoffentnehmer	22

## Gültigkeit

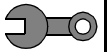
Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr.
SUBARU	Justy G3X	NH	e4*2001/116*0071*--

Motorkennung (8. Stelle der VIN)	Motorart	Leistung in KW	Hubraum in cm <sup>3</sup>
M13A	Benzin	69	1328
M15A	Benzin	73	1490

### HINWEIS!

**Fahrzeugtypen, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft.**

**Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.**



### Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasser-Heizgerät <i>Thermo Top C - B</i> mit Lieferumfang	90 604 D
oder		
1	Wasser-Heizgerät <i>Tele Thermo Top C - B</i> mit Lieferumfang	900 7504 A
oder		
1	Wasser-Heizgerät <i>Thermo Top E - B</i> mit Lieferumfang	66 890 C
oder		
1	Wasser-Heizgerät <i>Tele Thermo Top E - B</i> mit Lieferumfang	900 7502 A

#### Zusätzlich erforderliche Teile:

1	Einbaukit SUBARU Justy G3X	130 2747 B
---	----------------------------	------------

### Vorwort

Diese Einbauanleitung gilt für den PKW SUBARU Justy G3X Benzin - Gültigkeit siehe Seite 2 - Modelljahr 2004 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen und unter Ausschluss irgendwelcher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser Einbauanleitung notwendig werden.

**In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanweisung“ und „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ *Thermo Top C / Thermo Top E* zu befolgen.**

**Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.**

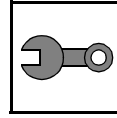
### Spezialwerkzeug

- Abklemmzangen
- Drehmomentschlüssel für 2 - 10 Nm

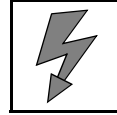
## Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

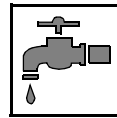
### Mechanische Arbeiten



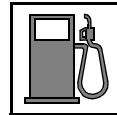
### Elektrische Einbindung



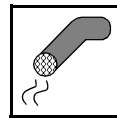
### Wassereinbindung



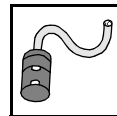
### Brennstoffeinbindung



### Abgasanlage



### Brennluftereinbindung



Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



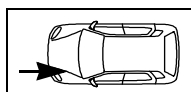
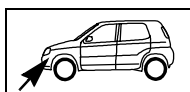
besondere Brand- und Explosionsgefahr



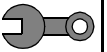
Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit



Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung



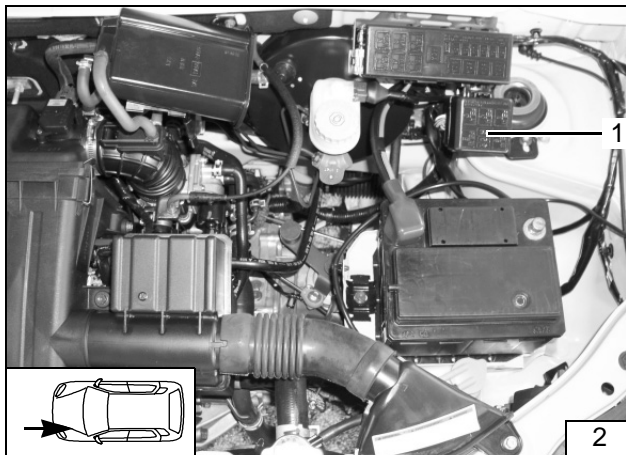
## ACHTUNG!

Batterie abklemmen und ausbauen!

- Batterieträger komplett ausbauen
- Kühlverschlussdeckel öffnen
- Druck vom Kühlsystem ablassen
- Kühlverschlussdeckel wieder schließen
- Fabriknummer vom Originalschild (Typschild) auf das Duplikatschild (Typschild) übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild (Typschild) entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Relaisbox ausbauen **Bild 2**
- Luftansaugschlauch komplett ausbauen
- Aktivkohlefilter aus Halterung lösen
- Tankverschlussdeckel öffnen
- Fahrzeugtank belüften
- Tankverschlussdeckel wieder schließen
- Fahrzeugtank gemäß Herstellerangaben ausbauen

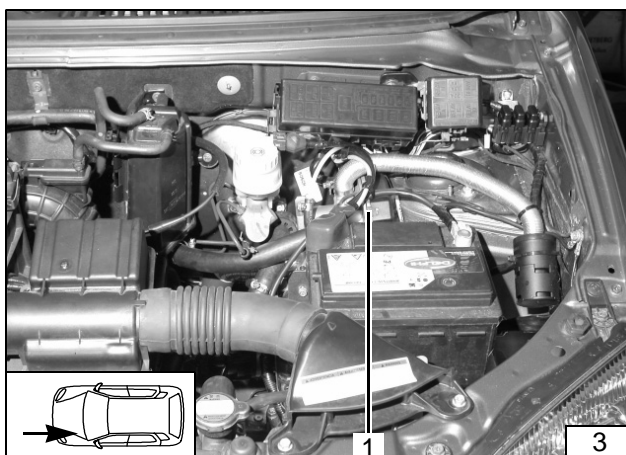


Vorarbeiten



(1) Relaisbox

Relaisbox ausbauen



(1) Heizgerät

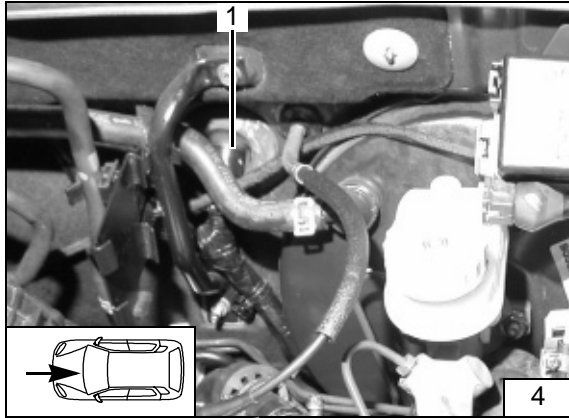
Einbauort Heizgerät



Die Verlegung elektrischer Leitungen erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen. Bei Kabeldurchführungen und an scharfen Kanten ist Scheuerschutz zu verwenden!

### Kabelbaumdurchführung

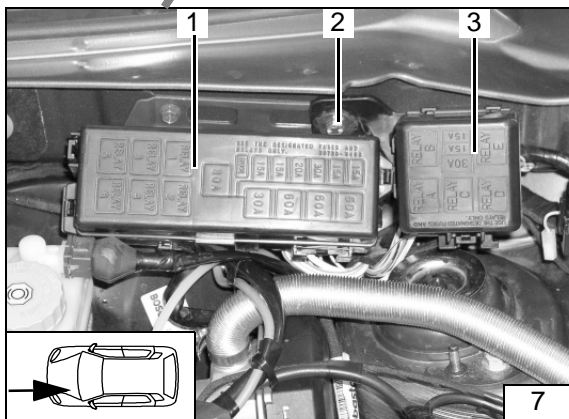
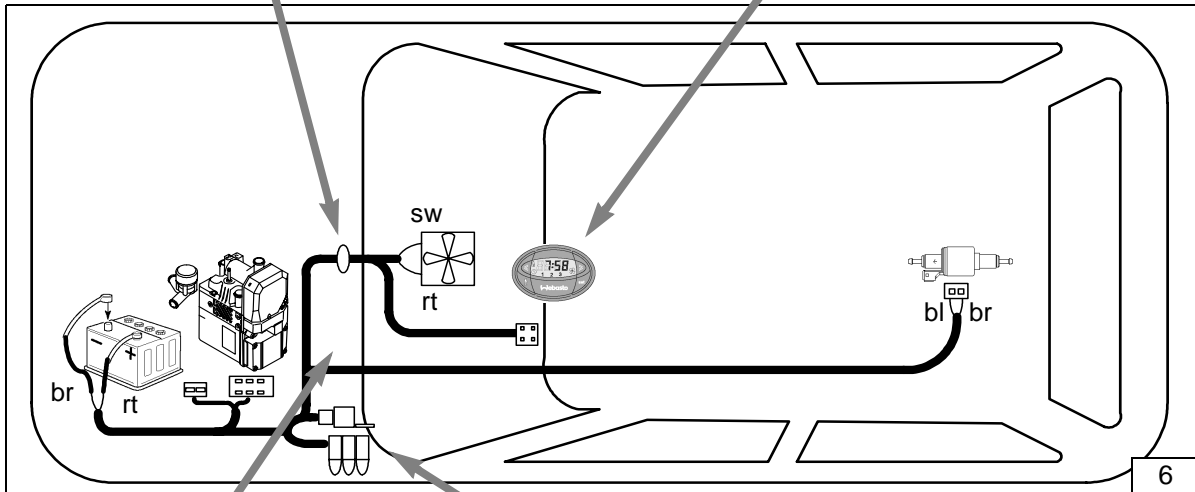
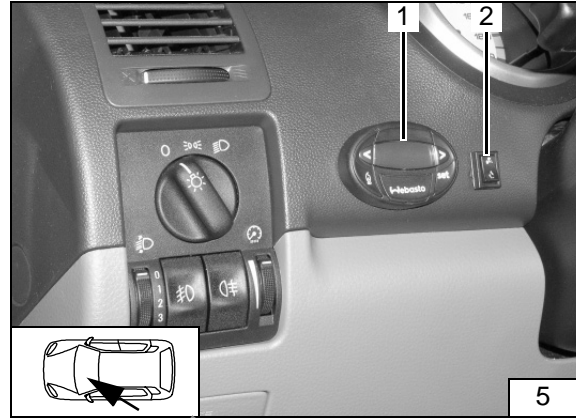
(1) Gummitülle



### Vorwahluhr und Option Sommer-/Winterschalter

(1) Vorwahluhr

(2) Sommer-/Winterschalter, Bohrung Ø 12 mm

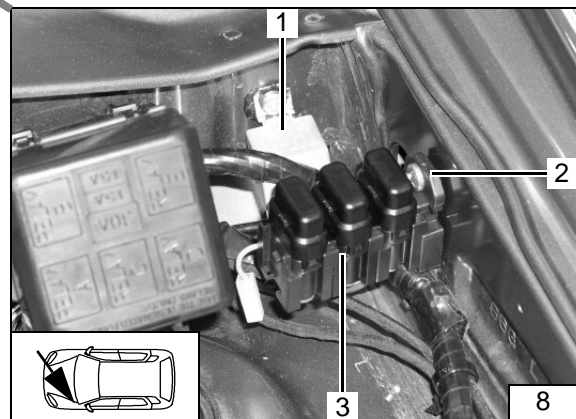


### Befestigung Relaisbox

(1) Sicherungs-/Relaisträger lösen

(2) Schraube M6 x 20 mm, Karosseriescheibe

(3) Relaisbox

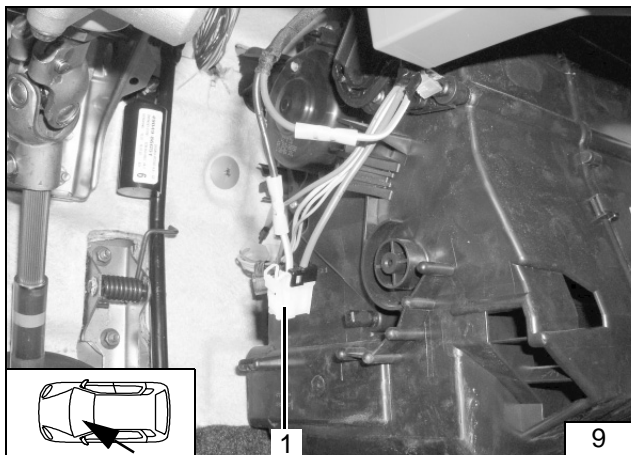


### Flachsicherungshalter, Gebläserelais K3

(1) Gebläserelais K3, Blechschraube 5,5 x 9,5 mm

(2) Befestigungsplatte Flachsicherungshalter, Blechschraube 5,5 x 9,5 mm

(3) Flachsicherungshalter

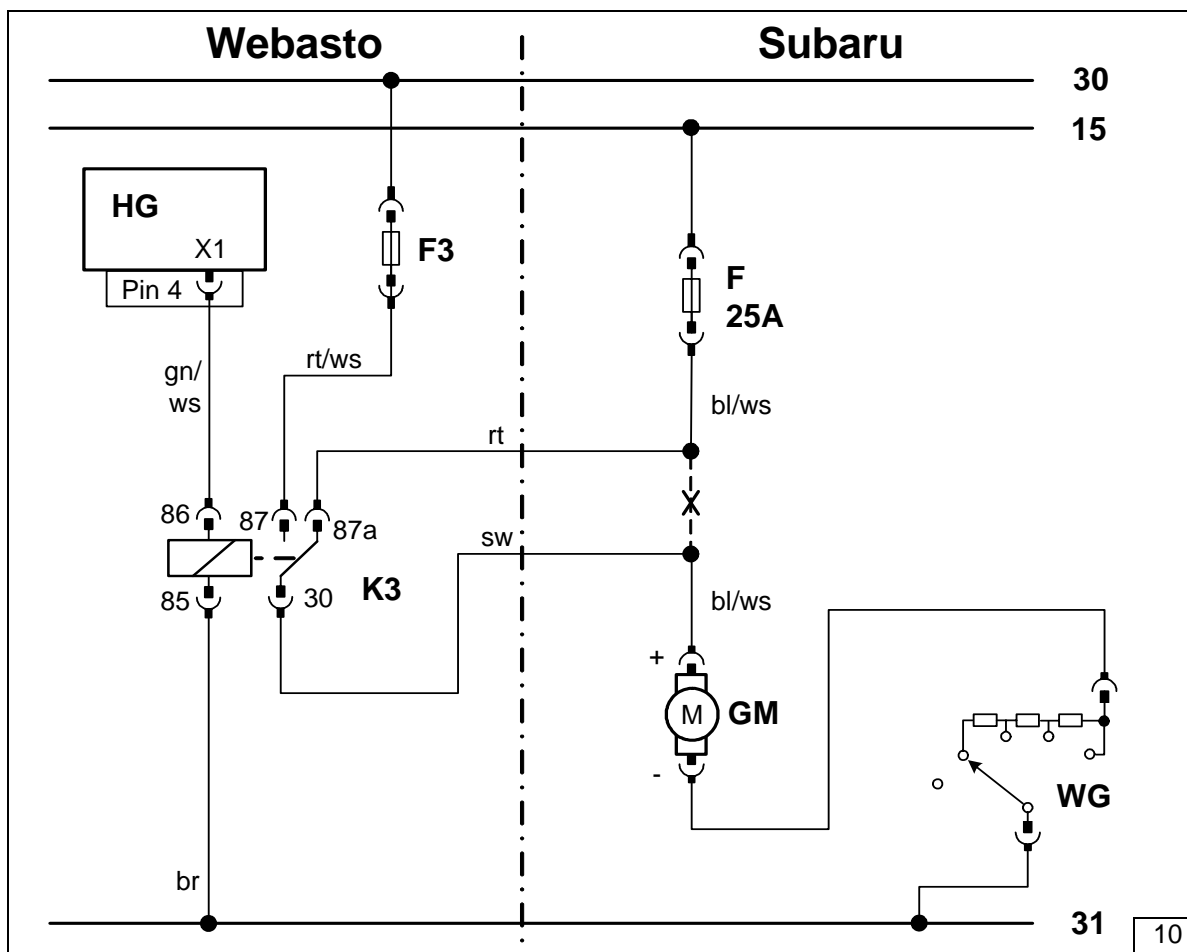


Nur für manuelle Klimaanlage  
Die Gebläseansteuerung erfolgt am 2-poligen Stecker vom Gebläsemotor. Verbindungen gemäß Schaltplan **Bild 10** mit beiliegenden Stoßverbinder herstellen.

(1) Stecker



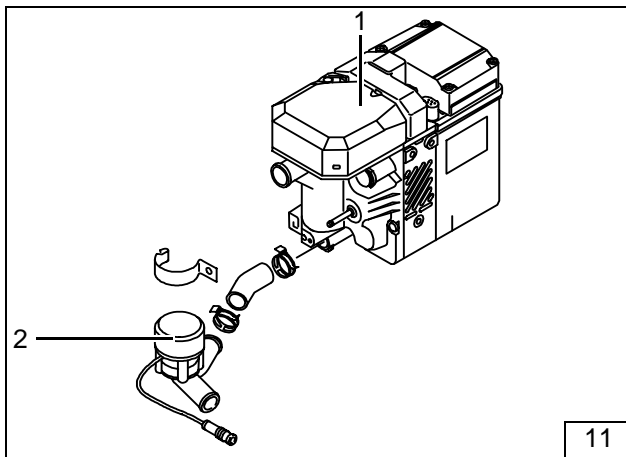
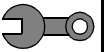
**Gebläseansteuerung**



**Schema Elektrik**

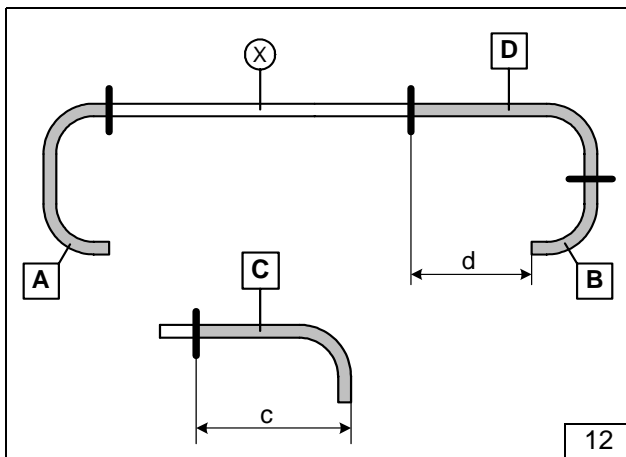
Bauteile Webasto		Bauteile Subaru		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E	GM	Gebläsemotor	rt	rot
F3	Flachsicherung	WG	Widerstandsgruppe	ws	weiß
K3	Gebläserelais	F	Flachsicherung 25 A	sw	schwarz
				br	braun
				gn	grün
				bl	blau
				X	Trennstelle

**Legende**



- (1) Heizgerät
- (2) Umwälzpumpe

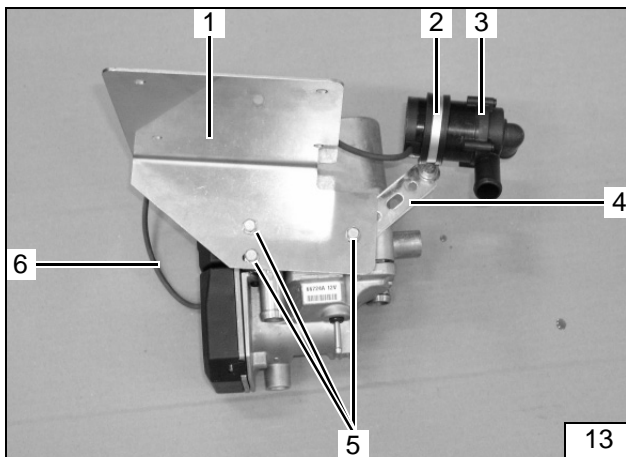
Umwälz-  
pumpe  
abbauen



c = 160 mm  
d = 210 mm

Abschnitt ⊗ entsorgen

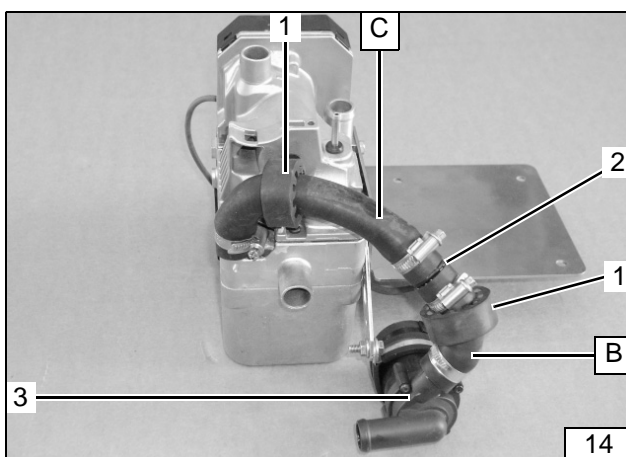
Wasser-  
schläuche  
ablängen



Ejotschrauben [3x], lose montieren!  
Lochband zwischen Heizgerät und Halter  
einfügen!

- (1) Halter
- (2) Gummierte Rohrschelle, Schraube  
M6 x 20 mm, Bundmutter M6
- (3) Umwälzpumpe
- (4) Lochband
- (5) Ejotschraube [3x]
- (6) Adapterkabelbaum Umwälzpumpe

Halter und  
Umwälz-  
pumpe am  
Heizgerät  
vor-  
montieren

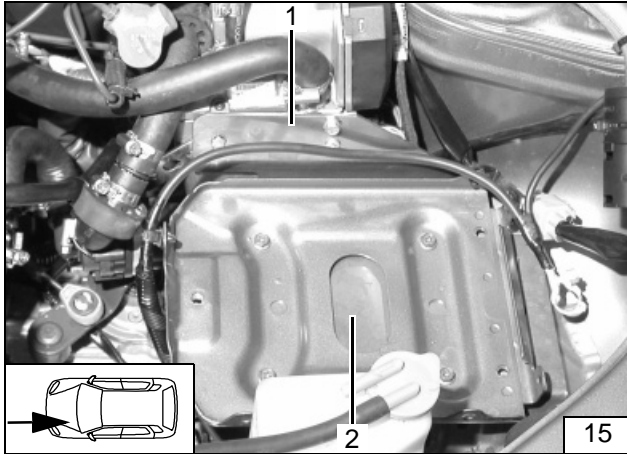
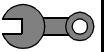


Wasserschläuche mit Schlauchschellen  
Ø 20 / 27 befestigen!

- (1) Profilgummi schwarz [2x]
- (2) Verbindungsrohr 20 x 20 mm
- (3) Umwälzpumpe

Wasser-  
schläuche  
vor-  
montieren



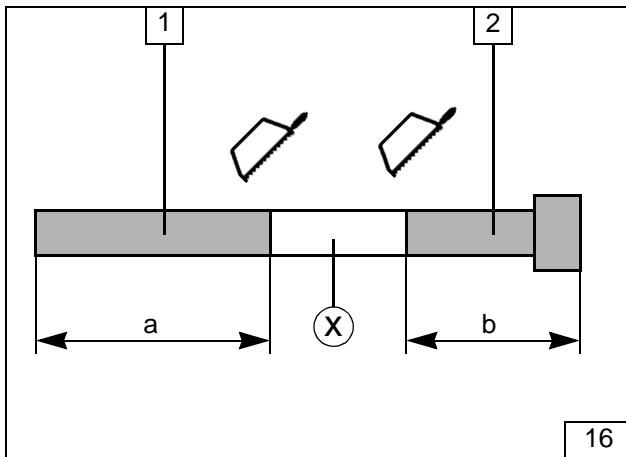
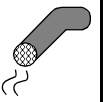


Halter vom Heizgerät mit Trägerplatte am Batterieträger mit Originalschrauben befestigen! Heizgerät parallel zum Federbeindom ausrichten. Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten! Eijotschrauben **13/5** [3x] festziehen! Anzugsdrehmoment 10 Nm!

- (1) Halter
- (2) Batterieträgerplatte, fahrzeugeigene Schrauben [4x]



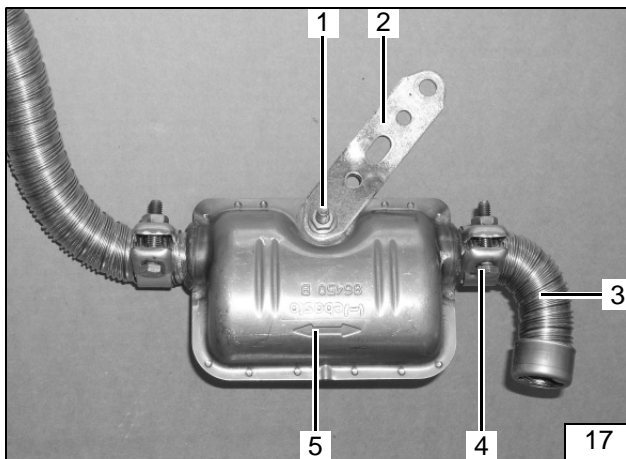
**Heizgerät montieren**



- (1) Abgasleitung  
a = 600 mm
- (2) Abgasleitungs-Endstück  
b = 100 mm

Abschnitt ⊗ entsorgen

**Abgas-  
leitung  
vorbereiten**

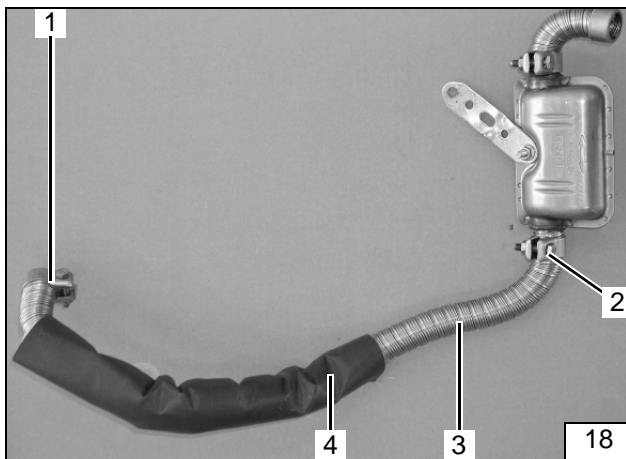


Lochband gemäß Schablone bohren und biegen!

- (1) Schraube M6 x 20 mm
- (2) Lochband
- (3) Abgasleitungs-Endstück
- (4) Schlauchklemme
- (5) Abgasschalldämpfer

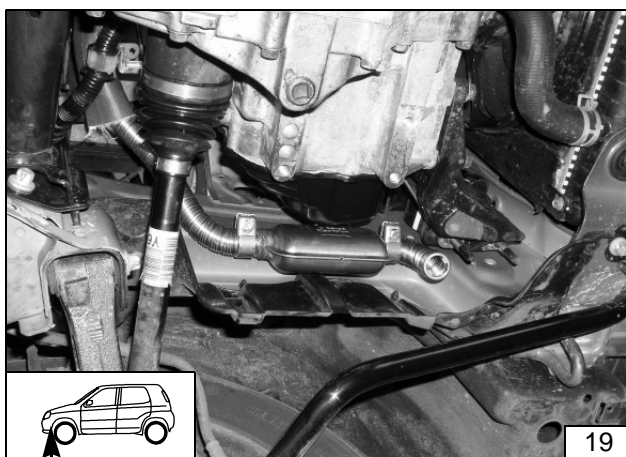


**Abgasschalldämpfer  
montieren**

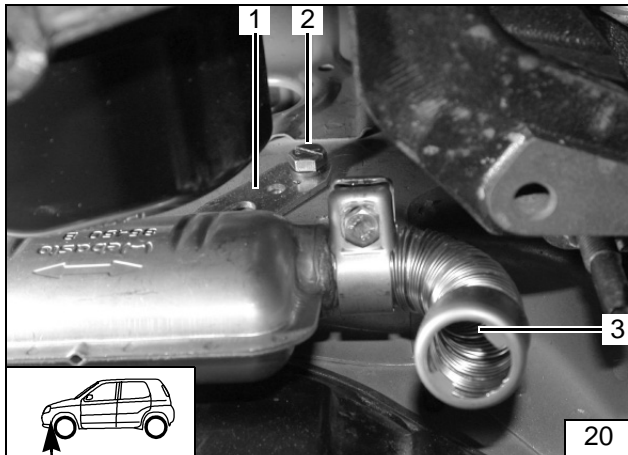
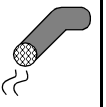


- (1) Schlauchklemme, lose vormontieren
- (2) Schlauchklemme
- (3) Abgasleitung
- (4) Abgasisolierung aufschieben

**Abgas-  
leitung  
montieren**



**Vor-  
montierte  
Abgas-  
leitung po-  
sitionieren**

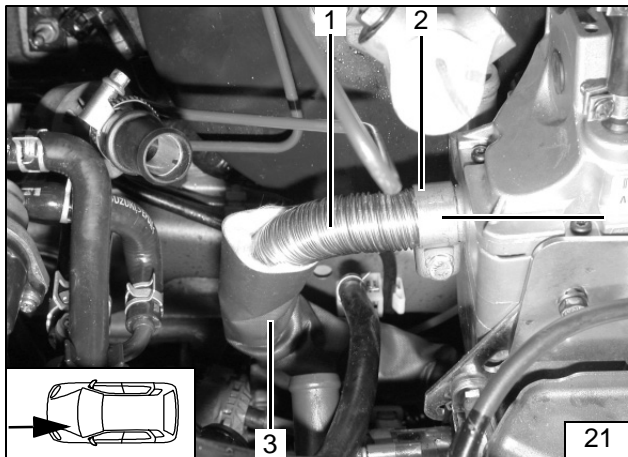


Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!

- (1) Lochband
- (2) Vorhandene Gewindebohrung, Schraube M8 x 20 mm, Federring
- (3) Abgasleitungs-Endstück positionieren



**Vor-  
montierte  
Abgas-  
anlage  
montieren**



Wasserschlauch vom Heizgerät-Wasser-eintritt ist nicht dargestellt!  
Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!

- (1) Abgasleitung
- (2) vormontierte Schlauchklemme befestigen
- (3) Abgasisolierung positionieren



**Abgas-  
leitung  
montieren**



## VORSICHT!

Tankverschlussdeckel des Fahrzeugs öffnen, Fahrzeugtank belüften und Tankverschlussdeckel wieder schließen!

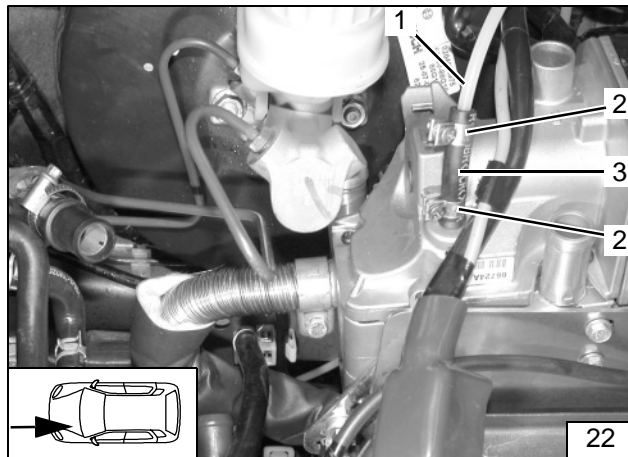
Auslaufender Kraftstoff ist mit einem geeignetem Behälter aufzufangen!

Mecanyl-Brennstoffleitung und Kabelbaum so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind!  
An scharfen Kanten sind Mecanyl-Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz zu versehen!

## ACHTUNG!

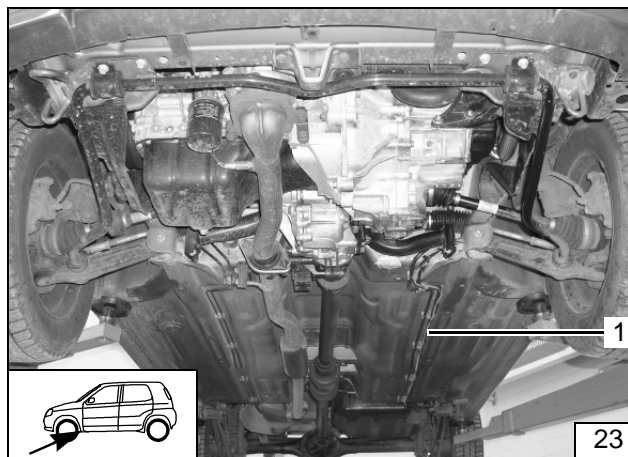
Die Verlegung der Mecanyl-Brennstoffleitung und des Kabelbaumes zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schema **Bild 6**.

**Brennstoff-  
einbindung**



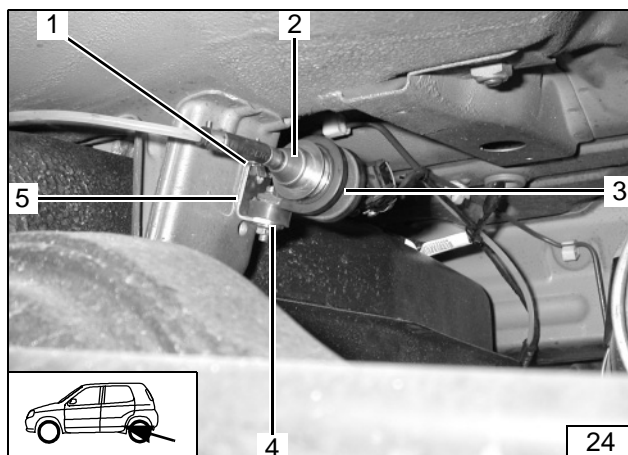
- (1) Mecanyl-Brennstoffleitung
- (2) Schlauchschelle Ø 10 mm [2x]
- (3) Schlauchstück

**Brennstoff  
am  
Heizgerät**



- (1) Mecanyl-Brennstoffleitung und  
Kabelbaum der Dosierpumpe

**Leitungen  
verlegen**



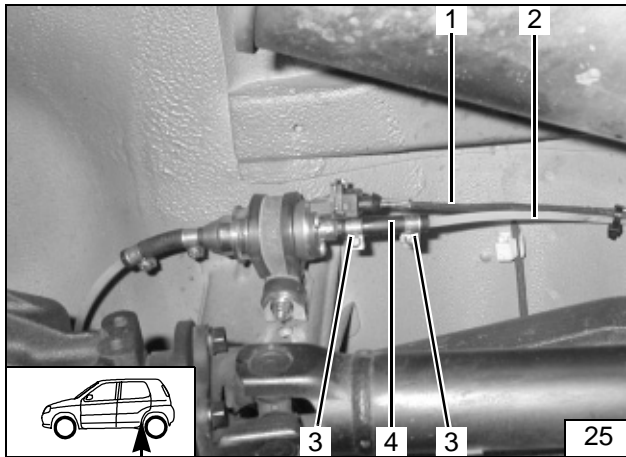
Einbaulage der Dosierpumpe beachten, siehe „Einbauanweisung“!

Der Einbauort der Dosierpumpe ist neben dem Fahrzeugtank!

- (1) Vorhandene Gewindebohrung, Schraube M8 x 20 mm, Federring
- (2) Dosierpumpe
- (3) Gummierte Rohrschelle, Bundmutter
- (4) Schwingmetallpuffer, Bundmutter
- (5) Winkel



**Einbauort  
Dosier-  
pumpe**

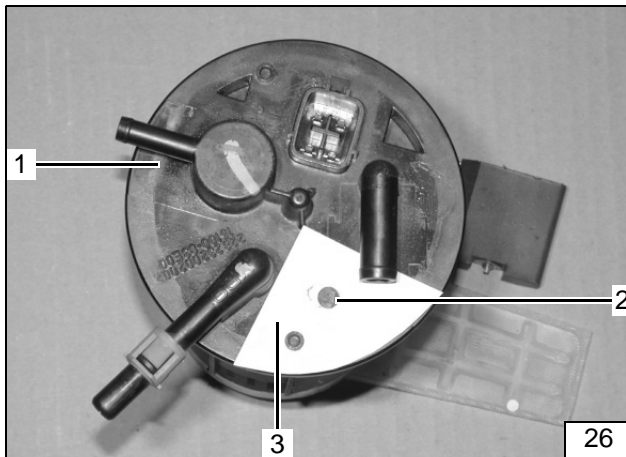


Mecanyl-Brennstoffleitung vom Heizgerät kommend an der Druckseite der Dosierpumpe [Seite mit Stecker] anschließen.

- (1) Kabelbaum der Dosierpumpe
- (2) Mecanyl-Brennstoffleitung
- (3) Schlauchschelle Ø 10 mm [2x]
- (4) Schlauchstück



**Einbauort  
Dosier-  
pumpe**

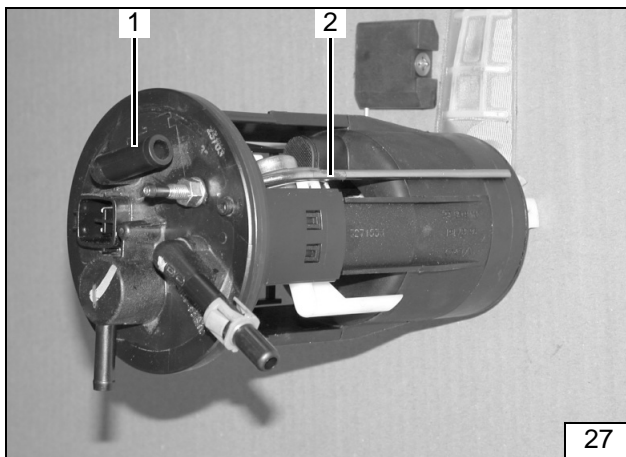


Tankarmatur nach Herstellerangaben ausbauen!

- (1) Tankarmatur
- (2) Bohrung Ø 6 mm
- (3) Bohrschablone



**Tank-  
armatur  
vorbereiten**



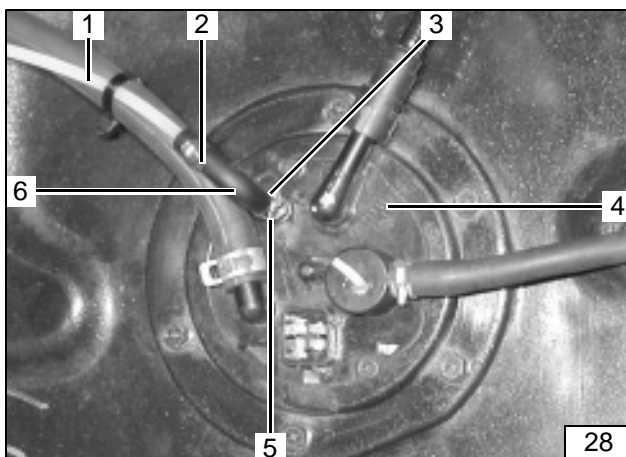
Beiliegende allgemeine „Einbauanweisung“ für Tankentnehmer beachten!

Tankentnehmer gemäß Biegeschablone formen, ablängen und einsetzen!

- (1) Tankarmatur
- (2) Tankentnehmer



**Tank-  
entnehmer  
einsetzen**

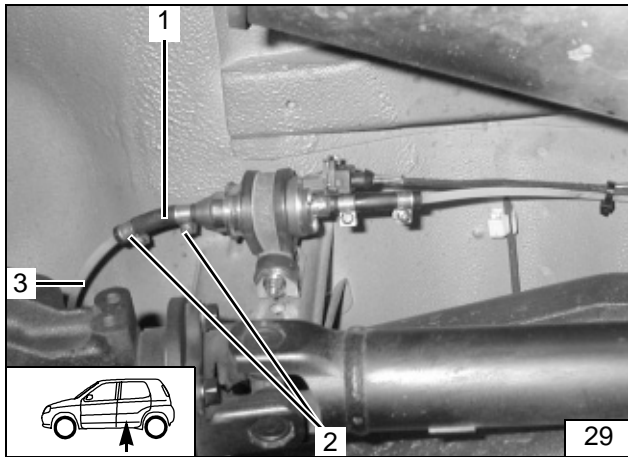


Tankarmatur nach Herstellerangaben einbauen! Formschlauch bei Innen-Ø 3,5 mm um 10 mm einkürzen!

- (1) Reststück Mecanyl-Brennstoffleitung
- (2) Caillauschelle Ø 10 mm
- (3) Caillauschelle Ø 8 mm
- (4) Tankarmatur
- (5) Tankentnehmer
- (6) Formschlauch (von Innen-Ø 3,5 mm auf Innen-Ø 4,5 mm anwachsend)



**Brennstoff-  
leitung an-  
schließen**



- (1) Schlauchstück
- (2) Schlauchschelle Ø 10 mm [2x]
- (3) Mecanyl-Brennstoffleitung

Einbauort  
Dosier-  
pumpe

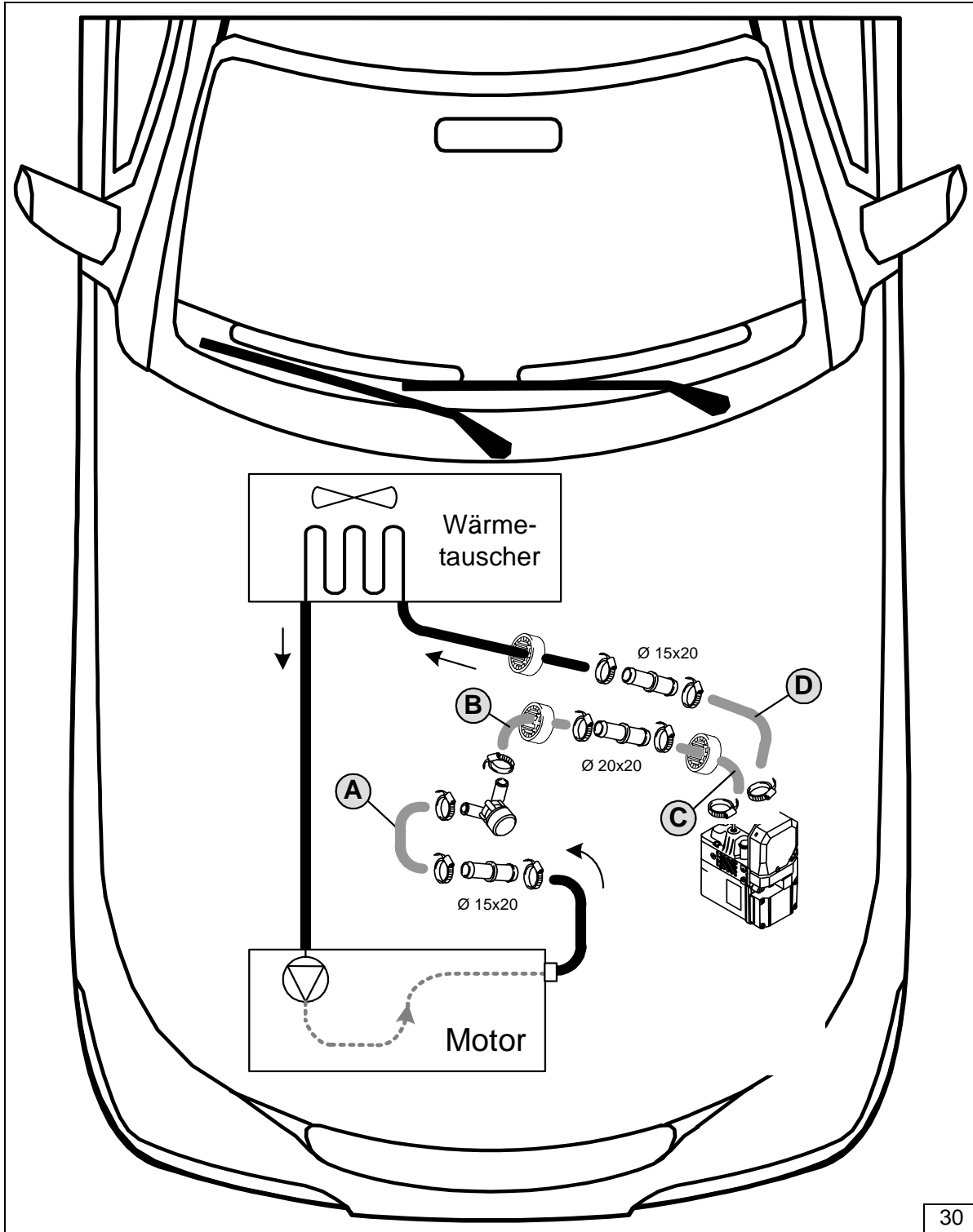


## ACHTUNG!

- Alle Schlauchschellen mit 2 + 0,5 Nm festziehen
- Auslaufendes Kühlwasser ist mit einem geeigneten Behälter aufzufangen!
- Alle Wasserschläuche knickfrei verlegen!
- Alle Schlauchschellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann!

Die Wassereinbindung des Heizgeräts erfolgt „Inline“ (in Reihe) in den Kühlwasserkreislauf des Fahrzeuges gemäß nachfolgendem Schema:

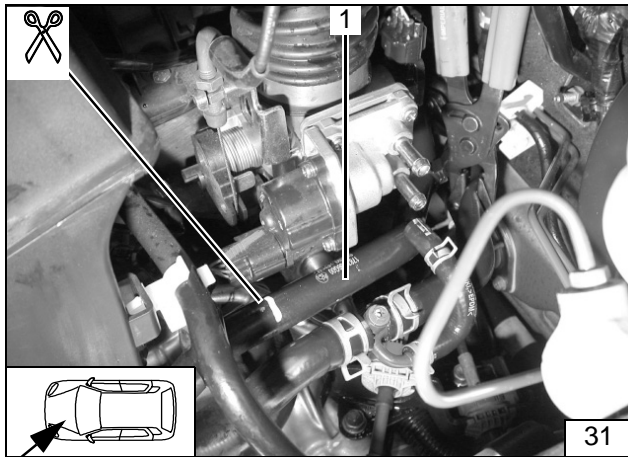
## Für alle Fahrzeuge



Schema Wasser

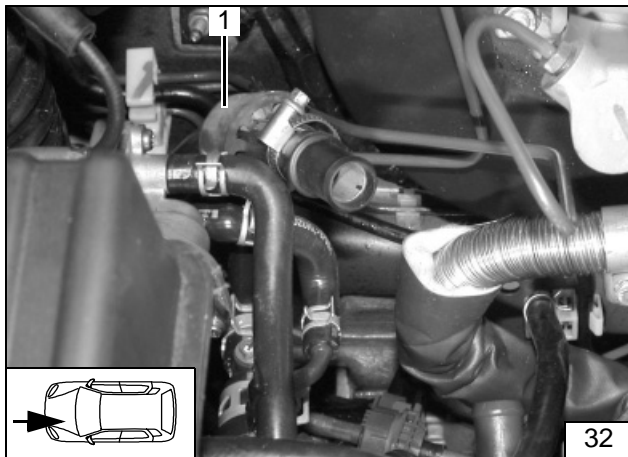
Alle nicht bezeichneten Schellen sind Schlauchschellen Ø 20 / 27 mm!





(1) Wasserschlauch (von Motor-Wasseraustritt zu Wärmetauscher-Wassereintritt)

Trennstelle

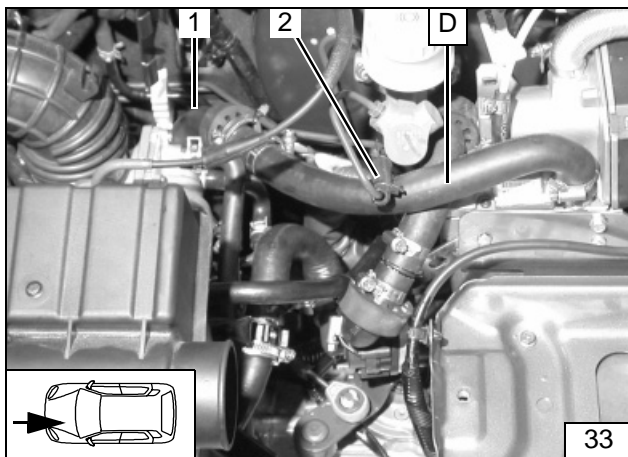


Profilgummi ausrichten und an der Bremsleitung fixieren!

(1) Profilgummi



Profilgummi ausrichten

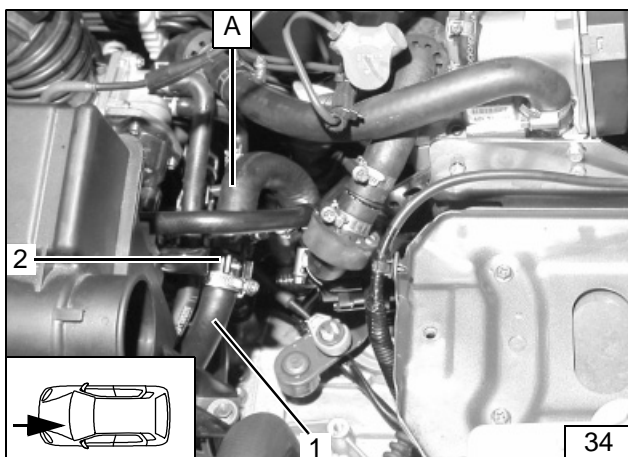


Aufgeschnittenen Kraftstoffschlauch als Scheuerschutz an der Bremsleitung verwenden!

- (1) Wasserschlauch (zu Wärmetauscher-Wassereintritt)
- (2) Kraftstoffschlauch
- (D) Wasserschlauch (von Heizgerät-Wasseraustritt)



Anschluß am Wärmetauscher-Wassereintritt



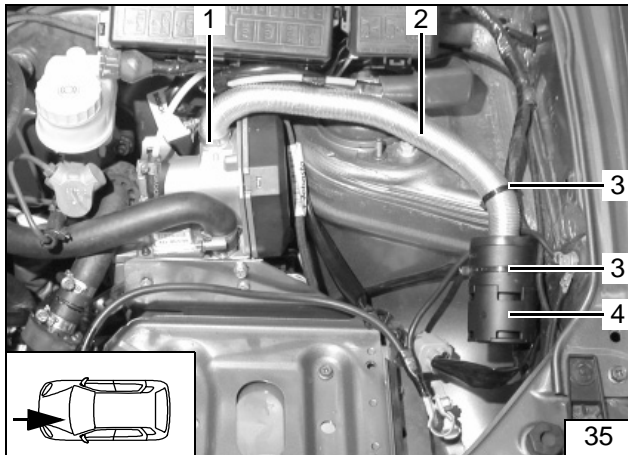
Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!

- (1) Fahrzeugeigener Wasserschlauch (Motor-Wasseraustritt)
- (2) Schlauchhalter
- (A) Wasserschlauch (zu Umwälzpumpen-Wassereintritt)



Anschluß am Motoraustritt



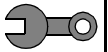


Einbau des Brennlufsaugschalldämpfers beachten, siehe „Einbauanweisung“!

- (1) Schlauchschelle Ø 27 mm
- (2) Brennlufsaugleitung
- (3) Kabelbinder [2x]
- (4) Brennlufsaugschalldämpfer



**Brennlufsaugschalldämpfer montieren**



## ACHTUNG!

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

Alle Schlauchleitungen, Schlauch-, Rohr- und Caillauschellen sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.

Alle losen Leitungen mit Kabelbindern sichern.

Heizgerätekompontenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111 329) einsprühen.

- Werkzeuge, wie z. B. Abklemmzangen usw. aus dem Motorraum entfernen
- Batterie anschließen
- Tankstellenaufkleber an gut sichtbarer Stelle aufkleben
- Motor starten, Kühlwasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeugherstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Vorwahluhr einstellen
- Fahrzeugheizung gemäß „Bedienhinweise für Endkunden einstellen“
- Funktion der Standheizung prüfen, siehe „Betriebs- und Einbauanweisung“

Abschließ-  
ende  
Arbeiten

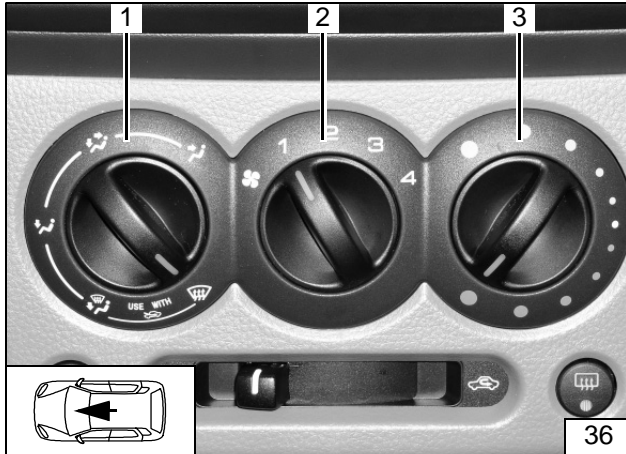


**Webasto**  
*Feel the drive*

Webasto AG  
Kräillinger Straße 5 - 82131 Stockdorf  
Hotline: (01805) 70 74 00 - Hotfax: (01805) 55 92 353  
<http://www.webasto.de>

(Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- bzw. Bedienungsanleitung beifügen)

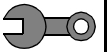
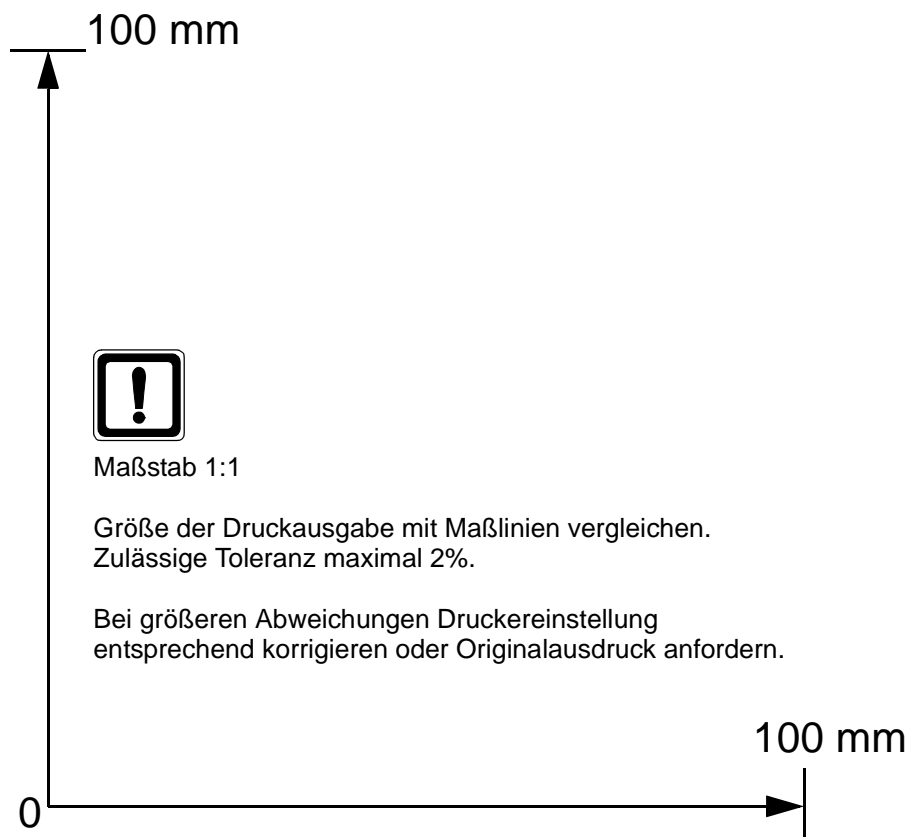
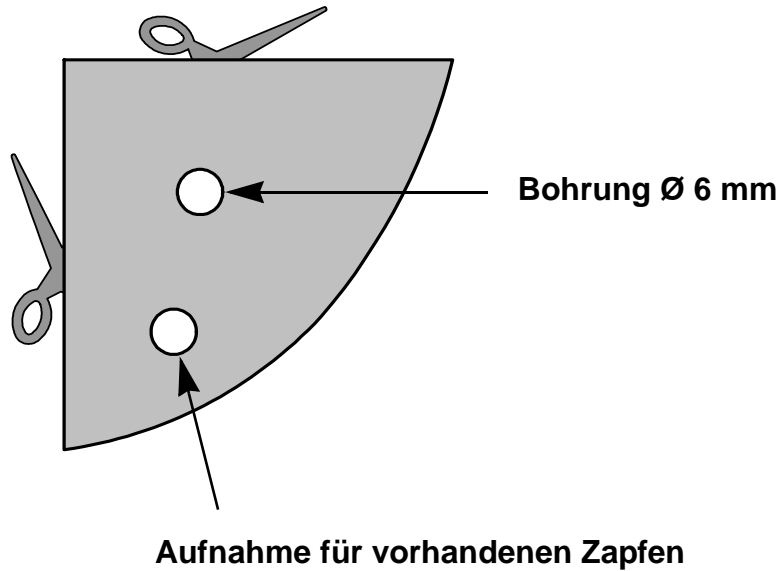
**Bedienungshinweise für den Endkunden**

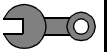


Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:

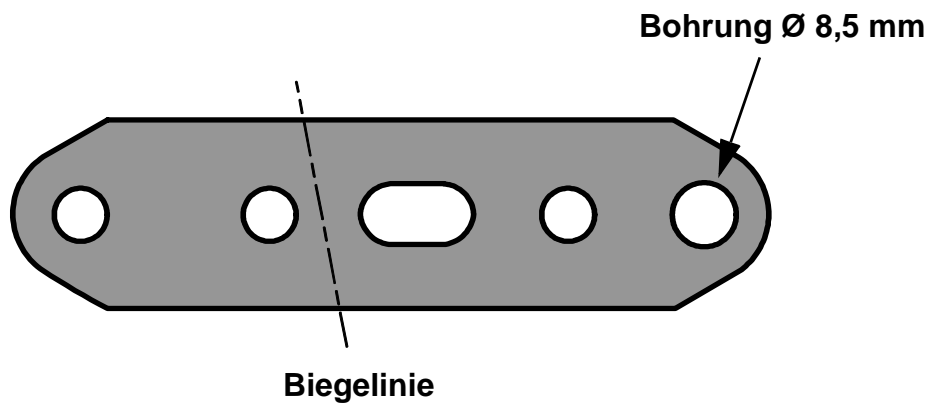
- (1) Luftaustritt auf „FRONTSCHIEBE“
- (2) Gebläseregler auf Stufe „1“, eventuell „2“
- (3) Temperaturregler auf „MAX“



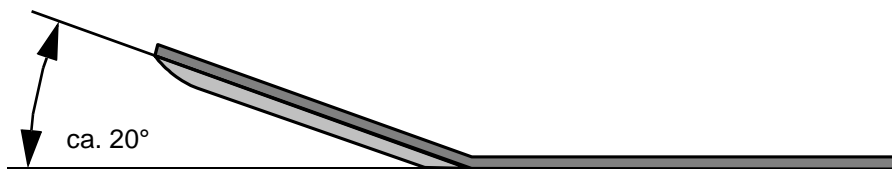
**Bohrschablone Tankarmatur**

**Biegeschablone Lochband**

Draufsicht



Seitenansicht



100 mm



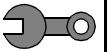
Maßstab 1:1

Größe der Druckausgabe mit Maßlinien vergleichen.  
Zulässige Toleranz maximal 2%.

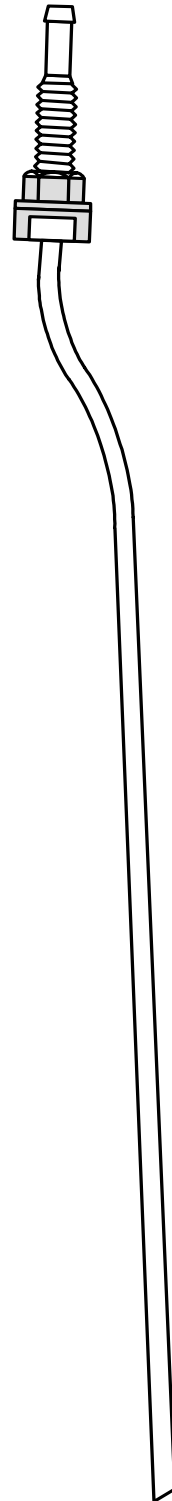
Bei größeren Abweichungen Druckereinstellung  
entsprechend korrigieren oder Originalausdruck anfordern.

100 mm

0



### Biegeschablone Tankentnehmer



100 mm



Maßstab 1:1

Größe der Druckausgabe mit Maßlinien vergleichen.  
Zulässige Toleranz maximal 2%.

Bei größeren Abweichungen Druckereinstellung  
entsprechend korrigieren oder Originalausdruck anfordern.

100 mm

0